

Договор о взаимном сотрудничестве

г. Екатеринбург

01 августа 2021 года

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Уральская государственная консерватория имени М.П. Мусоргского», именуемая в дальнейшем «Консерватория», в лице ректора **Шкарупы Валерия Дмитриевича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Чунцинская научно-техническая компания с ограниченной ответственностью «ЧЖИХАНЬ ХЭЧЖУН», именуемое в дальнейшем «Компания», в лице директора **Чжань Янь**, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

Статья 1. Предмет договора

1.1. Предметом настоящего Договора является взаимовыгодное сотрудничество договаривающихся Сторон по обучению граждан Китайской Народной Республики на подготовительных курсах.

1.2. Компания на условиях настоящего Договора организует отбор и направляет для обучения граждан Китайской Народной Республики, далее именуемых «Слушатели».

1.3. Консерватория принимает на обучение на подготовительные курсы на условиях оплаты стоимости обучения Слушателей, направленных в соответствии со списками, согласованными Сторонами.

1.4. Зачисление Слушателей на выбранную ими образовательную программу осуществляется на основании индивидуальных договоров об оказании платных образовательных услуг, заключаемых между Консерваторией и каждым Слушателем по результатам вступительных испытаний.

Статья 2. Обязанности Компании

2.1. В целях исполнения статьи 1 настоящего Договора Компания принимает на себя следующие обязательства:

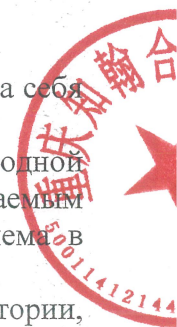
2.1.1. Организовать и проводить мероприятия на территории Китайской Народной Республики, направленные на набор Слушателей для обучения по предлагаемым Консерваторией образовательным программам в соответствии с Правилами приема в Консерваторию.

2.1.2. Обеспечить отбор кандидатов, желающих пройти обучение в Консерватории, согласованных Сторонами, предоставив кандидатам достоверную информацию об условиях обучения в Консерватории.

2.1.3. Обеспечить передачу Консерватории в согласованные Сторонами сроки следующих документов, необходимых для оформления приглашений на обучение в Главном управлении по вопросам миграции МВД России по Свердловской области:

- заполненная анкета на русском языке;
- копия документа об образовании с указанием изученных предметов и полученных по ним на экзаменах оценок (баллов) или справки о получаемом образовании для учащихся последнего года обучения, заверенных в установленном порядке;
- копия документа, удостоверяющего личность (паспорт);
- запись выступления (программы) кандидата без купюр и склеек, длительностью 10-15 минут (в электронном виде).

2.1.4. Обеспечить передачу оформленных приглашений кандидатам на обучение.



2.1.6. Проверять достоверность и комплектность документов, необходимых для зачисления каждого кандидата на обучение, обеспечить их передачу Консерватории в согласованные Сторонами сроки.

2.1.7. Проверять платёжеспособность кандидатов на обучение.

2.1.8. Информировать Консерваторию не менее чем за 5 дней о предполагаемой дате прибытия группы кандидатов на обучение.

Статья 3. Обязанности и права Консерватории

3.1. В целях исполнения статьи 1 настоящего Договора Консерватория принимает на себя следующие обязательства:

3.1.1. Предоставлять Компании рекламно-информационные материалы, необходимые для привлечения иностранных граждан для обучения в Консерватории.

3.1.2. На основании полученных от Компании видеозаписей выступления (программы) кандидатов Консерватория **в месячный срок** рассматривает кандидатуры направляемых Компанией Слушателей и решает вопрос о допуске и рекомендации к вступительным испытаниям на подготовительные курсы Консерватории. О принятом решении Компания извещается посредством электронного сообщения.

3.1.3. При положительном решении вопроса о допуске Слушателей к вступительным испытаниям, направляемых Компанией, Консерватория оказывает им содействие в получении приглашений на обучение в сроки, необходимые для своевременного прибытия на учёбу, и в установленном законодательством Российской Федерации порядке.

3.1.4. Консерватория обязуется оформленные приглашения своевременно передавать Компании в электронном виде для вручения персонально кандидатам на обучение.

3.1.5. Консерватория принимает на обучение направленных Компанией Слушателей в соответствии с установленными правилами приёма иностранных граждан и заключает с ними договоры об оказании платных образовательных услуг.

3.1.6. Консерватория обучает принятых по направлениям Компании Слушателей, в соответствии с заключёнными ими договорами на обучение, по действующим учебным планам и программам Консерватории.

3.1.7. Консерватория обязуется предоставить помощь Слушателям в подборе жилья для аренды в г. Екатеринбурге.

3.1.8. Консерватория обязуется содействовать получению Слушателями медицинской помощи в объёмах, предусмотренных законодательством Российской Федерации, при условии оформления Слушателем на период обучения полиса обязательного медицинского страхования со страховой организацией Российской Федерации.

3.1.9. Консерватория обязуется в случае изменения стоимости обучения, порядка и сроков оплаты за обучение уведомлять Компанию в течение трех недель с момента данных изменений.

3.2. Консерватория имеет право не принимать на учёбу направляемых Компанией Слушателей в следующих случаях:

- при отрицательных результатах вступительных испытаний;
- при несоответствии представленных ими документов и уровня их знаний требованиям, установленным правилами приема в Консерваторию;
- в случае несвоевременного прибытия Слушателей на учёбу.

3.3. Консерватория не несёт расходов по страхованию жизни или имущества Слушателей.

3.4. Консерватория не несёт ответственности за оплату передвижения Слушателей в пределах территории Российской Федерации и за её пределами.

3.5. Консерватория предоставляет принятым на обучение по направлению Компании Слушателям все права и требует от них выполнения всех обязательств в соответствии с Уставом Консерватории, внутренними локальными нормативными актами и действующим законодательством Российской Федерации.

3.6. Свою деятельность по настоящему Договору Консерватория осуществляет, руководствуясь законодательством Российской Федерации в области образования.

Статья 4. Оплата обучения

4.1. Оплата обучения учащихся, отобранных Компанией, в соответствии с действующими ценами, установленными Консерваторией, а также оплата проживания, медицинского страхования, а также все транспортные расходы возлагаются на самих Слушателей. Оплата за обучение должна быть получена Консерваторией до начала обучения Слушателя.

Статья 5. Форс-мажор

5.1. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если оно явилось следствием действия обстоятельств непреодолимой силы: стихийных бедствий, решения государственных органов, влияющих полностью или частично на исполнение Сторонами условий настоящего Договора.

5.2. Сторона, для которой исполнение Договора (полное либо частичное) вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы становится невозможным, извещает другую Сторону в течение двух недель с момента возникновения обстоятельств непреодолимой силы.

5.3. Существование обстоятельств, указанных в пункте 5.1. настоящего Договора, подтверждается документом, выдаваемым уполномоченным государственным органом Китайской Народной Республики или Российской Федерации.

Статья 6. Ответственность Сторон

6.1. При возникновении споров и разногласий Стороны примут все меры к их решению путём переговоров между собой. Если взаимная договорённость не будет достигнута, споры подлежат рассмотрению в Арбитражном суде Свердловской области в установленном действующим законодательством Российской Федерации порядке.

Статья 7. Срок действия договора

7.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до **31 июля 2026 года**.

7.2. По истечении срока настоящего Договора, указанного в п. 7.1 Договор может быть пролонгирован путем заключения дополнительного соглашения к нему.

Статья 8. Изменение и расторжение договора

8.1. Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны, если они выполнены в письменном виде и подписаны обеими Сторонами.

8.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по инициативе одной из Сторон, при условии, что Сторона, инициирующая расторжение, не менее чем за 3 месяца до начала очередного учебного года письменно уведомит другую Сторону о своём намерении расторгнуть Договор и причинах его расторжения.

8.3. В случае расторжения настоящего Договора Стороны обязуются незамедлительно достичь соглашения о порядке завершения совместной деятельности.

Статья 9. Прочие условия

9.1. Стороны не несут ответственность по обязательствам перед другими организациями, юридическими и физическими лицами, и по обязательствам других организаций, юридических и физических лиц перед Сторонами.

9.2. Все платежи, связанные с пребыванием Слушателей в Консерватории, включая оплату за обучение, оплату госпошлин за оформление визовых документов, проезд к месту учёбы, проживание, медицинское обслуживание и питание, Слушатели производят за счет своих личных средств.

9.3. Настоящий Договор не затрагивает прав Сторон на самостоятельную деятельность в области, определённой предметом настоящего Договора.

9.4. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

Статья 10. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И ПЛАТЕЖНЫЕ РЕКВИЗИТЫ

Консерватория: Федеральное государственное бюджетное учреждение высшего образования «Уральская государственная консерватория имени М.П. Мусоргского» Юридический адрес: 620014, г. Екатеринбург, проспект Ленина, 26 Тел. +7 (343) 371-21-80, 371-67-61 (факс) E-mail: mail@uralconsv.org Сайт: www.uralconsv.org	Компания: Чунцинская научно-техническая компания с ограниченной ответственностью «ЧЖИХАНЬ ХЭЧЖУН» Юридический адрес: 401336, Китай, г. Чунцин, новоразвивающийся район Бэйбу, проспект Цзинькай, д. 72, стр. 5 Тел.: +86-23-65479065, +8618945644233 Email: Jiuhe999@163.com, 84161277@qq.com Сайт: www.cqzhhz.com
Ректор  В.Д. Шкарупа	Генеральный директор (此处签字盖章)  Чжань Янь